(2) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda: kemm għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni bħala rilevanti titjiriet preċedenti mwettqa mill-ajruplan użat għat-titjira prevista inizjalment għall-finijiet taċ-ċirkustanzi straordinarji? Teżisti limitazzjoni *ratione temporis* għat-teħid inkunsiderazzjoni ta' ċirkustanzi straordinarji fir-rigward tat-titjiriet preċedenti? Jekk dan ikun il-każ, kif għandha tiġi kkalkolata?

(3) Fil-każ li ċirkustanzi straordinarji li jseħħu fil-każ ta' titjiriet preċedenti jkunu rilevanti wkoll għal titjira ulterjuri: il-miżuri raġonevoli li għandu jieħu t-trasportatur tal-ajru effettiv skont l-Artikolu 5(3) tar-Regolament għandhom ikunu jikkonċernaw biss il-prevenzjoni ta' ċirkustanzi straordinarji jew għandhom jikkonċernaw ukoll il-prevenzjoni ta' dewmien twil?

(1) Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jitħallewx jitilgħu u ta' kanċellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour du travail de Bruxelles (il-Belġju) fil-15 ta' Frar 2013 — Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile vs Selver Saciri et**

**(Kawża C-79/13)**

(2013/C 114/40)

*Lingwa tal-kawża: l-Olandiż*

**Qorti tar-rinviju**

Cour du travail de Bruxelles

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile

*Konvenuti:* Selver Saciri, Danijela Dordevic, Danjel Saciri (rappreżentanti: Selver Saciri u Danijela Dordevic), Sanela Saciri (rappreżentanti: Selver Saciri u Danijela Dordevic), Denis Saciri (rappreżentanti: Selver Saciri u Danijela Dordevic), Centre public d'action sociale de Diest

**Domandi preliminari**

(1) Meta Stat Membru jagħżel, b'applikazzjoni tal-Artikolu 13(5) tad-Direttiva 2003/9 (1) li tistabbilixxi standards minimi għall-akkoljenza ta' dawk li jfittxu ażil fl-Istati Membru, li jipprovdi l-għajnuna materjali fil-forma ta' konċessjoni finanzjarja, dak l-Istat Membru xorta jibqa' suġġett għar-responsabbiltà li jiżgura li l-applikant għall-ażil, b'xi mod jew ieħor, jista' jibbenefika minn miżuri minimi ta' protezzjoni tad-Direttiva, bħal dawk previsti mill-Artikolu 13(1) u (2) u mill-Artikolu 14(1), (3), (5) u (8) ta' din tal-aħħar?

(2) Il-konċessjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 13(5) tad-Direttiva jeħtieġ li tingħata sa mid-data tal-applikazzjoni għall-ażil u tat-talba għall-akkoljenza jew inkella sa mill-iskadenza tat-terminu previst mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva, jew sa minn xi data oħra? L-imsemmija konċessjoni għandha, fin-nuqqas ta' akkoljenza materjali offruta mill-Istat Membru jew minn organu maħtur minn dan tal-aħħar, tkun ta' natura li tippermetti lill-applikanti għall-ażil li jaħsbu huma stess, fi kwalunkwe mument, għall-akkomodazzjoni tagħhom, fejn ikun xieraq billi jirrikorru għal akkomodazzjoni f'lukanda, waqt li jistennew li jiġu offruti alloġġ fiss jew sakemm huma stess ikunu f'pożizzjoni li jsibu alloġġ iktar definittiv?

(3) Huwa kompatibbli mad-Direttiva, il-fatt li Stat Membru jagħti akkoljenza materjali biss sa fejn l-istrutturi ta' akkoljenza eżistenti li huwa jorganizza jkunu jistgħu jiżguraw dik l-akkomodazzjoni u li huwa jiddirieġi, l-applikanti għall-ażil li ma jsibux post hemmhekk, għall-assistenza disponibbli għar-residenti kollha tal-Istat, mingħajr ma jiġu previsti r-regoli legali u l-istrutturi neċessarji sabiex l-organi, li ma humiex implementati mill-Istat innifsu, ikunu effettivament f'pożizzjoni li jipprovdu f'terminu qasir akkoljenza denja lill-applikanti għall-ażil?

(1) Direttiva tal-Kunsill 2003/9/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 101).

**Rikors ippreżentat fil-15 ta' Frar 2013 — Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**

**(Kawża C-81/13)**

(2013/C 114/41)

*Lingwa tal-kawża: l-Ingliż*

**Partijiet**

*Rikorrent:* Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: C. Murrell, aġent, A. Dashwood QC)

*Konvenut:* Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

**Talbiet tar-rikorrent**

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/776/UE, tas-6 ta' Diċembru 2012, dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit permezz tal-Ftehim li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija, fir-rigward tal-adozzjoni ta' dispożizzjonijiet dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali (1);

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

## Motivi u argumenti prinċipali

(1) Permezz ta' rikors ippreżentat skont l-Artikolu 263 TFUE, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq qiegħed jitlob l-annullament, skont l-Artikolu 264 TFUE, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/776/UE, tas-6 ta' Diċembru 2012, dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit permezz tal-Ftehim li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija, fir-rigward tal-adozzjoni ta' dispożizzjonijiet dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali.

(2) Ir-Renju Unit jitlob li l-Qorti tal-Ġustizzja:

(i) tannulla d-Deċiżjoni;

(ii) tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

(3) L-Artikolu 48 TFUE huwa l-bażi legali sostantiva speċifikata fid-Deċiżjoni.

(4) Il-proposta tad-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni annessa mad-Deċiżjoni tal-Kunsill tħassar u tissostitwixxi d-Deċiżjoni Nru 3/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali tal-Istati Membri tal-Komunitajiet Ewropew għall-ħaddiema Torok u l-membri tal-familja tagħhom.

(5) Ir-Renju Unit isostni li l-Artikolu 48 TFUE ma jistax iservi ta' bażi legali sostantiva ta' miżura intiża li jkollha tali konsegwenzi. Din hija dispożizzjoni intiża li tiffaċilita moviment liberu, għal ċittadini ta' Stati Membri, fi ħdan is-suq intern. Il-bażi legali korretta hija l-Artikolu 79(2)(b) TFUE. Dan jikkonferixxi kompetenza għall-adozzjoni ta' miżuri li jikkonċernaw "id-definizzjoni tad-drittijiet ta' ċittadin ta' pajjiż terz residenti legalment fi Stat Membru inklużi l-kondizzjonijiet li jirregolaw il-libertà ta' moviment u ta' residenza fi Stati Membri oħra". Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tikkostitwixxi preċiżament tali miżura.

(6) L-Artikolu 79(2)(b) TFUE jinsab fit-Titolu V tat-Tielet Parti tat-TFUE. Skont il-Protokoll 21 għat-Trattati, il-miżuri adottati taħt it-Titolu V ma japplikawx għar-Renju Unit (jew l-Irlanda) sakemm dan ma jinnotifikax l-intenzjoni tiegħu li "jipparteċipa" fihom. Permezz tal-għażla żbaljata tal-Artikolu 48 TFUE minflok l-Artikolu 79(2)(b) TFUE bħala l-bażi legali sostantiva tad-Deċiżjoni, il-Kunsill irrifjuta li jirrikonoxxi d-dritt tar-Renju Unit li ma jiħux sehem fl-adozzjoni tad-Deċiżjoni u li ma jkunx marbut biha.

(7) L-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/776/UE għaldaqstant huwa mitlub għar-raġuni li din ġiet adottata fuq il-bażi legali żbaljata, bil-konsegwenza li d-drittijiet tar-Renju Unit taħt il-Protokoll 21 ma ġewx rikonoxxuti.

(8) Insostenn tat-teżi tiegħu, ir-Renju Unit jibbaża ruħu fuq id-dispożizzjonijiet espliċiti tal-Artikolu 48 u l-Artikolu 79(2)(b) TFUE, interpretati fil-kuntest tat-Trattat u fid-dawl tal-ġurisprudenza. Barra minn hekk, huwa jibbaża ruħu fuq il-fatt li d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/776/UE hija kważi identika għal disa' deċiżjonijiet tal-Kunsill li ġew adottati skont Ftehim ta' Assoċjazzjoni oħra abbażi tal-Artikolu 79(2)(b).

---

([1]) ĠU L 340, p. 19.

---

## Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Arbetsdomstolen (l-Isvezja) fid-19 ta' Frar 2013 — Fonnship A/S, Svenska Transportarbetarförbundet vs Fonnship A/S, Svenska Transportarbetarförbundet, Facket för Service och Kommunikation (SEKO)

**(Kawża C-83/13)**

(2013/C 114/42)

*Lingwa tal-kawża: l-Isvediż*

### Qorti tar-rinviju

Arbetsdomstolen

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* Fonnship A/S, Svenska Transportarbetarförbundet

*Konvenuti:* Fonnship A/S, Svenska Transportarbetarförbundet, Facket för Service och Kommunikation (SEKO)

### Domanda preliminari

Ir-regola prevista fil-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea dwar il-moviment liberu tas-servizzi, servizzi ta' trasport bil-baħar — li hemm regola ekwivalenti għaliha fit-Trattat KE — hija applikabbli għal kumpannija li għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fi Stat tal-EFTA fir-rigward tal-attivitajiet tagħha fil-forma ta' servizzi ta' trasport lejn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew lejn Stat tal-EFTA permezz ta' bastiment li huwa rreġistrat, itajjar il-bandiera, ta' pajjiż terz barra mill-Unjoni/Żona Ekonomika Ewropea

---